

## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## REVISIONSRET TEN

## BERETNING

## om årsregnskabet for fællesforetagendet Artemis for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar

(2011/C 368/01)

## INDLEDNING

1. Fællesforetagendet Artemis, der ligger i Bruxelles, blev oprettet i december 2007<sup>(1)</sup> for en periode på 10 år.

2. Det vigtigste formål med fællesforetagendet er at fastlægge og gennemføre en forskningsdagsorden for udviklingen af vigtige teknologiområder vedrørende indlejrede computersystemer på tværs af forskellige anvendelsesområder med henblik på at styrke europæisk konkurrenceevne og bæredygtighed og skabe plads til helt nye markeder og samfundsnyttige anvendelsesformål<sup>(2)</sup>.

3. De stiftende medlemmer af fællesforetagendet Artemis er Den Europæiske Union repræsenteret ved Kommissionen, medlemsstaterne Belgien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Ungarn, Nederlandene, Østrig, Portugal, Rumænien, Slovenien, Sverige, Finland og Det Forenede Kongerige, og Artemisia, der er en sammenslutning, som repræsenterer virksomheder og andre forskningsorganisationer, der beskæftiger sig med indlejrede computersystemer i Europa. I 2009 blev også Den Tjekkiske Republik, Cypern, Letland og Norge medlem af fællesforetagendet.

4. Det maksimale EU-bidrag til fællesforetagendet Artemis' løbende udgifter og forskningsaktiviteter udgør 420 millioner

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 74/2008 af 20. december 2007 om oprettelse af fællesforetagendet Artemis til gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ vedrørende indlejrede computersystemer (EUT L 30 af 4.2.2008, s. 52).

<sup>(2)</sup> En oversigt over fællesforetagendets beføjelser, aktiviteter og disponible ressourcer vises i *bilaget* til orientering.

euro, der skal betales over budgettet for syvende rammeprogram for forskning<sup>(3)</sup>. Artemisia yder et bidrag på højst 30 millioner euro til de løbende udgifter. Artemismedlemsstaterne yder bidrag i naturalier til de løbende udgifter (ved at lette gennemførelsen af projekterne) og ved at yde finansielle bidrag, som mindst udgør 1,8 gange EU's bidrag. De forskningsorganisationer, der deltager i projekterne, yder også bidrag i naturalier.

5. Fællesforetagendet begyndte at arbejde uafhængigt den 26. oktober 2009.

## REVISIONSERKLÆRING

6. I overensstemmelse med artikel 287, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har Retten revideret fællesforetagendet Artemis' årsregnskab<sup>(4)</sup>, som omfatter »årsregnskabet«<sup>(5)</sup> og »beretningen om budgetgennemførelsen«<sup>(6)</sup> for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2010, samt efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

<sup>(3)</sup> Syvende rammeprogram vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF samler alle forskningsrelaterede EU-initiativer og spiller en afgørende rolle med hensyn til opfyldelsen af målene for vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse. Det er også en grundpille i det europæiske forskningsrum.

<sup>(4)</sup> Regnskabet ledsages af en beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret. Beretningen redegør bl.a. for udnyttelsen af bevillingerne og indeholder kortfattede oplysninger om bevillingsoverførsler mellem de forskellige budgetposter.

<sup>(5)</sup> Årsregnskabet omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser i nettoaktiver og bilaget til årsregnskabet, som indeholder en beskrivelse af de relevante regnskabspraksis og andre forklarende oplysninger.

<sup>(6)</sup> Beretningen om budgetgennemførelsen omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til dette regnskab.

7. Retten afgiver denne revisionserklæring til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(7)</sup>.

#### **Direktørens ansvar**

8. Direktøren udøver funktionen som anvisningsberettiget. På eget ansvar og inden for rammerne af de givne bevillinger gennemfører han budgettet, både med hensyn til indtægter og udgifter, i overensstemmelse med de finansielle bestemmelser for fællesforetagendet <sup>(8)</sup>. Direktøren er ansvarlig for at etablere <sup>(9)</sup> en organisatorisk struktur samt interne forvaltnings- og kontrolsystemer og -procedurer, som sikrer, at der udarbejdes et endeligt årsregnskab <sup>(10)</sup> uden væsentlig fejlinformation som følge af svig eller fejl, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

#### **Retten ansvar**

9. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring om rigtigheden af fællesforetagendets regnskab og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.

10. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med IFAC's og ISSAI's <sup>(11)</sup> internationale revisionsstandarder og etiske kodekser. I henhold til disse standarder skal Retten opfylde etiske krav og planlægge og udføre revisionen med henblik på at få rimelig sikkerhed for, at regnskabet er uden væsentlig fejlinformation, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

11. Det indgår i Rettens revision, at der udføres revisionshandlinger for at tilvejebringe revisionsbevis vedrørende

beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Valget af revisionshandlinger foretages på grundlag af Rettens vurdering, herunder dens vurdering af risikoen for, at der er væsentlig fejlinformation i regnskabet, eller at transaktioner som følge af svig eller fejl ikke er lovlige og formelt rigtige. Når Retten vurderer disse risici, tager den hensyn til den interne kontrol, der vedrører udarbejdelsen og aflæggelsen af regnskabet, og udformer revisionshandlinger, som er hensigtsmæssige i de konkrete tilfælde. Rettens revision omfatter også en vurdering af, om de anvendte regnskabspraksis er hensigtsmæssige, og om de foretagne regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede aflæggelse af regnskabet.

12. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for nedenstående erklæringer.

#### **Erklæring om regnskabs rigtighed**

13. Det er Rettens opfattelse, at fællesforetagendet Artemis' årsregnskab i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2010 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med dets finansielle bestemmelser.

#### **Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet**

14. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for fællesforetagendets årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2010, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

15. Kommentarerne i punkt 16-26 drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

#### **KOMMENTARER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING**

##### **Budgetgennemførelsen**

16. Budgettet for 2010 blev ikke vedtaget inden udgangen af det foregående år (det blev vedtaget den 28. januar 2010), hvilket var i strid med artikel 29-31 i fællesforetagendets finansielle bestemmelser. Regnskabets struktur og opstilling var ikke i overensstemmelse med de finansielle bestemmelser.

<sup>(7)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(8)</sup> Artikel 33 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72).

<sup>(9)</sup> Artikel 38 i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

<sup>(10)</sup> Bestemmelserne om EU-organernes regnskabsaflæggelse og regnskabsføring er fastlagt i kapitel 1 i afsnit VII i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 652/2008 (EUT L 181 af 10.7.2008, s. 23), og er som sådan integreret i fællesforetagendets finansielle bestemmelser.

<sup>(11)</sup> International Federation of Accountants (IFAC) og International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI).

17. Det endelige budget omfattede betalingsbevillinger på 27 millioner euro. Udnyttelsesgraden var 37,7 %. Ved udgangen af året var der indestående på bankkonti på i alt 16,6 millioner euro (60 % af de disponible betalingsbevillinger i 2010). Ifølge fællesforetagendet afspejler den relativt lave gennemførelsesgrad for betalingsbevillingerne forsinkelser i undertegnelsen af nationale tilskudsaftaler på medlemsstatsniveau<sup>(12)</sup>.

### **Interne kontrolsystemer**

18. Fællesforetagendet har ikke implementeret sine interne kontroller og sine finansielle informationssystemer fuldt ud i 2010. Det er navnlig nødvendigt at gøre en yderligere indsats med hensyn til den operationelle kontrol af godtgørelseskrav, den sikkerhed, som attesterne fra de nationale myndigheder giver, og strategien for efterfølgende revision. Disse elementer er vigtige i fællesforetagendets interne kontrolsystem.

19. På området forudgående kontrol forlader man sig fuldstændig på de attester, der kommer fra de nationale myndigheder, og der bliver ikke gennemført andre kontroller for at sikre, at de udgifter, støttemodtagerne har angivet, er lovlige og formelt rigtige.

20. Den efterfølgende revision af godtgørelseskrav vedrørende projekterne er fuldt ud uddelegeret til medlemsstaterne, og fællesforetagendet foretager ingen kontrol<sup>(13)</sup>. Det gør det vanskeligt for fællesforetagendet at sikre: i) at dets medlemmers finansielle interesser er tilstrækkeligt beskyttet, som fastsat i Rådets forordning<sup>(14)</sup>, og ii) at de underliggende transaktioner er lovlige og formelt rigtige.

21. Den begrænsede gennemgang af it-kontrollerne viste, at fællesforetagendets it-forvaltning og it-praksis er på et passende

<sup>(12)</sup> Fællesforetagendet udbetaler først forfinansieringer til projekter, når de nationale tilskudsaftaler er blevet undertegnet af de nationale myndigheder. Ved årets udgang var nogle nationale tilskudsftaler vedrørende indkaldelserne i 2008 og 2009 stadig ikke undertegnet.

<sup>(13)</sup> De administrative aftaler, der er undertegnet med de nationale myndigheder, der yder finansiering, angiver ikke udtrykkeligt de praktiske regler for de efterfølgende revisioner (dvs. revisionsmetodologi, procedurer, der skal anvendes), som disse myndigheder skal gennemføre. De myndigheder, der yder finansiering, er kun retligt forpligtet til at meddele resultaterne af disse revisioner til fællesforetagendet.

<sup>(14)</sup> I artikel 12 i Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet er det fastsat, at fællesforetagendet »sikrer, at dets medlemmers finansielle interesser er tilstrækkeligt beskyttet ved at udføre eller foranledige egnede interne og eksterne kontroller«, og at det foretager »kontrol på stedet og finansiell audit blandt modtagerne af Artemis-fællesforetagendets offentlige midler. Sådan kontrol og audit gennemføres enten direkte af Artemis-fællesforetagendet eller på dets vegne af Artemis-medlemsstaterne«.

niveau i betragtning af fællesforetagendets størrelse og opgaver, men formaliseringen af politikker og procedurer er på nogle områder mangelfuld<sup>(15)</sup>.

22. Fællesforetagendets regnskabsfører har valideret finans- og regnskabsystemerne (ABAC og SAP), men har endnu ikke valideret de underliggende forretningsprocesser, der giver finansielle oplysninger, navnlig den, der giver finansielle oplysninger om valideringen og betalingen af godtgørelseskrav fra de nationale myndigheder.

23. Fællesforetagendet har endnu ikke implementeret en intern procedure for at trække renter af forfinansieringerne fra betalingen af de skyldige restbeløb til modtagerne, hvilket er i strid med artikel 103 i de finansielle bestemmelser.

### **ANDRE FORHOLD**

#### ***Den interne revisionsfunktion og Kommissionens interne revisionstjeneste***

24. Artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet Artemis fastsætter, at fællesforetagendet opretter sin egen interne revisionsstruktur. Men ved udgangen af 2010 var denne vigtige funktion i det interne kontrolsystem endnu ikke blevet oprettet.

25. I sin tidligere beretning anførte Retten, at der var behov for at præcisere bestemmelsen om Kommissionens interne revisor i fællesforetagendets vedtægter. Fællesforetagendets finansielle bestemmelser er endnu ikke blevet ændret, således at der er medtaget en bestemmelse om Kommissionens interne revisors beføjelser, men Kommissionen og fællesforetagendet har taget skridt til at sikre, at Kommissionens interne revisionstjeneste og fællesforetagendets interne revisionsfunktioners respektive operationelle roller defineres klart.

#### ***Manglende værtsstatsaftale***

26. Som Retten tidligere har anført, er det fastsat i Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet, at der indgås en værtsstatsaftale mellem fællesforetagendet og Belgien om kontorlokaler, privilegier og immuniteter og anden støtte fra Belgien til fællesforetagendet. Men ved udgangen af 2010 var der endnu ikke indgået en sådan aftale.

<sup>(15)</sup> a) Ufuldstændigt strategisk it-planlægnings- og -overvågningscyklus, b) mangel på fuldstændige formelle sikkerhedsprocedurer og regler, c) ufuldstændig it-risikoforvaltning og d) ingen formel beredskabsplan og ingen fuldstændig og afprøvet katastrofeberedskabsplan.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Igors LUDBORŽS, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 25. oktober 2011.

*På Revisionsrettens vegne*  
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA  
*Formand*

---

## BILAG

## Fællesforetagendet Artemis (Bruxelles)

## Beføjelser og aktiviteter

<p><b>Unionens kompetenceområder i henhold til traktaten</b></p> <p>(Uddrag af artikel 187 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)</p>	<p>Unionen kan oprette fællesforetagender eller enhver anden struktur, der er nødvendig for korrekt gennemførelse af programmerne for forskning, teknologisk udvikling og demonstration i Unionen.</p>
<p><b>Fællesforetagendets beføjelser</b></p> <p>(Rådets forordning (EF) nr. 74/2008)</p>	<p><b>Formål</b></p> <p>Fællesforetagendet Artemis bidrager til gennemførelsen af syvende rammeprogram og temaet »Informations- og kommunikationsteknologi« under særprogrammet Samarbejde. Det skal navnlig:</p> <p><b>Opgaver</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fastlægge og gennemføre en forskningsdagsorden for udviklingen af vigtige teknologiområder vedrørende indlejrede computersystemer</li> <li>— støtte gennemførelsen af FoU-aktiviteterne ved at give økonomisk støtte til deltagerne i projekter, der er udvalgt på grundlag af indkaldelser af konkurrerende forslag</li> <li>— fremme et offentligt-privat partnerskab, der tilsigter at mobilisere og samle en indsats fra Unionens side og fra national og privat side og øge de samlede FoU-investeringer vedrørende indlejrede computersystemer</li> <li>— opnå synergi og koordinering med hensyn til den europæiske FoU-indsats vedrørende indlejrede computersystemer</li> <li>— fremme SMV'ers inddragelse i aktiviteterne.</li> </ul>
<p><b>Ledelse</b></p>	<p><b>1 — Bestyrelsen</b></p> <p>har det overordnede ansvar for driften af fællesforetagendet og fører tilsyn med gennemførelsen af dets aktiviteter.</p> <p><b>2 — Direktøren</b></p> <p>er fællesforetagendets øverste ansvarlige for den daglige ledelse i overensstemmelse med bestyrelsens beslutninger.</p> <p><b>3 — Repræsentantskabet for de offentlige myndigheder</b></p> <p>er ansvarligt for afgørelserne om omfanget af og budgettet for indkaldelse af forslag og tildelingen af offentlige midler til udvalgte forslag.</p> <p><b>4 — Erhvervs- og forskningsudvalget</b></p> <p>udarbejder den flerårige strategiplan, forskningsdagsordenen og det årlige arbejdsprogram.</p> <p><b>5 — Ekstern revision</b></p> <p>Revisionsretten.</p> <p><b>6 — Dechargemyndighed</b></p> <p>Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p>

<b>Fællesforetagendets disponible ressourcer i 2010</b>	<b>Budget</b>  budgettet omfatter forpligtelsesbevillinger på 38,5 millioner euro og betalingsbevillinger på 27 millioner euro.  <b>Ansatte pr. 31. december 2010</b>  8 stillinger i henhold til stillingsfortegnelsen, heraf var 7 stillinger besatte.  Andre ansatte:  — Udstationerede eksperter: 0  — Kontraktansatte: 4  — Lokaltansatte: 0  Ansatte i alt: 11  Fordelt på:  — Operationelle aktiviteter: 5  — Administrative opgaver: 4  — Blandede opgaver: 2
<b>Aktiviteter og serviceydelser i 2010</b>	Der blev organiseret en indkaldelse af forslag i 2010 med et samlet budget på 93 millioner euro.

Kilde: Fællesforetagendet.

**FÆLLESFORETAGENDET ARTEMIS' SVAR****Punkt 16**

Da den operationelle del af budgettet afhænger af, at medlemsstaterne indgår deres forpligtelser — og for hovedparten er dette først muligt efter vedtagelsen af deres nationale budget — blev budgettet vedtaget af bestyrelsen på dennes møde i januar 2011.

Budgettets struktur og opstillingsform er blevet tilpasset i budgettet for 2011 i overensstemmelse med de bemærkninger og henstillinger, Revisionsretten tidligere har fremsat.

**Punkt 17**

Vi er enige i Revisionsrettens bemærkninger. Artemis bestræber sig på at fremskynde processen.

**Punkt 20**

Efterfølgende revisioner uddelegeres primært til Artemis-medlemsstaterne. Der er planlagt undtagelser i den vedtagne strategi for efterfølgende revision. Artemis indsamler på nuværende tidspunkt oplysninger om de forskellige nationale strategier fra medlemsstaterne i tillæg til resultaterne af deres efterfølgende revisioner. Vi vil dernæst i samarbejde med ISA (Artemis' interne revisor) analysere, på hvilken måde vores strategi kan forbedres og revideres.

**Punkt 21**

Politikker og procedurer er ved at blive formaliseret og er ganske rigtigt endnu ikke afsluttet som følge af den midlertidige situation med hensyn til fællesforetagendet Artemis' foreløbige lokaler i hele 2010.

**Punkt 22**

Til de øvrige forretningsprocesser er Artemis afhængig af de oplysninger, som de nationale myndigheder afgiver, og vil træffe foranstaltninger til at forbedre systemet (se side 20).

**Punkt 23**

Artemis har i ABAC, der er it-værktøjet til behandling af fakturaer og betalinger, en procedure for at trække renter af forfinansieringer som foreskrevet og dokumenteret i ABAC af Europa-Kommissionen. De nationale myndigheder har imidlertid indtil nu ikke deklareret nogen renter af forfinansieringer. Artemis vil spørge de nationale myndigheder om deres regler med hensyn til modtagerne pligt til at deklarerer renter af forfinansieringsbeløb.

**Punkt 24**

Dette punkt behandles i samarbejde med Kommissionens interne revisionstjeneste.

**Punkt 25**

Chartret for Europa-Kommissionens Interne Revisionstjeneste blev vedtaget af bestyrelsen den 25. november 2010. ARTEMIS' finansforordning vil blive ændret i overensstemmelse hermed ved passende lejlighed.

**Punkt 26**

Fællesforetagendet Artemis vil fortsætte samarbejdet om gennemførelsen af bestemmelserne for en værstsstatsaftale og afventer resultatet af de næste trin i proceduren mod indgåelsen af en aftale.

---